

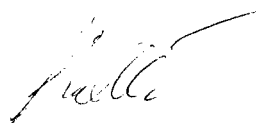
Zmluva o poskytnutí finančného príspevku
(podľa ustanovení § 51 Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb.)

Slovenský zväz ľadového hokeja

Sídlo: Trnavská cesta 27/B, 831 04 Bratislava
IČO : 308 45 386
IČ DPH: SK2020872799
DIČ: 2020872799
Štatutárny orgán: JUDr. Miroslav Valiček, generálny sekretár
(ďalej len „zväz“ alebo „SZLH“ alebo „poskytovateľ“)

a

Hokejový klub: MŠKM TREBIŠOV
Sídlo: M.R. Štefánika 862/204, 075 01 Trebišov
IČO : 00 188 549
DIČ: 2020749973
IBAN: SK70 5600 0000 0045 7189 1001
Štatutárny orgán: Mgr. Dušan Kobelňa, riaditeľ
(ďalej len „klub“ alebo „prijímateľ“)



(ďalej spoločne aj iba ako „zmluvné strany“)

Článok I.
Definície pojmov

- 1.1. SZLH uzatvára túto zmluvu v súvislosti a pre naplnenie svojich cieľov, a to z dôvodu zabezpečenia práce s mládežou klubu vo vekovej kategórii predprípravky, prípravky, žiakov, kadetov, dorastu a juniorov, pričom táto zmluva predstavuje konkrétnu formu podpory za podmienok v nej dohodnutých, prípadne určených zmluvnými dokumentmi, ktoré SZLH zaväzujú (viď bod 1.2.).
- 1.2. „*Zmluvou o poskytnutí príspevku uznanému športu*“ sa pre účely tejto zmluvy rozumie zmluva č. 0051/2017/SŠSŠM, na základe ktorej zväz obdržal finančný príspevok zo štátneho rozpočtu, kde poskytovateľom je Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „MŠVVaŠ SR“). Z prostriedkov tohto finančného príspevku MŠVVaŠ SR zväz poskytne klubu finančný príspevok podľa tejto zmluvy.
- 1.3. „*Finančným príspevkom*“ sa pre účely tejto zmluvy rozumejú prostriedky (ďalej aj ako „finančné prostriedky“) zo štátneho rozpočtu, ktoré boli zväzu účelovo poskytnuté na základe Zmluvy o poskytnutí príspevku uznanému športu, a ktoré zväz poskytne klubu na základe tejto zmluvy, a to pre účel zabezpečenia práce s mládežou klubu vo vekovej kategórii predprípravky, prípravky, žiakov, kadetov, dorastu a juniorov počas kalendárneho roka 2017 (ďalej aj iba ako „*Účel*“).
- 1.4. „*Oprávneným výdavkom*“ sa na základe Zmluvy o poskytnutí príspevku uznanému športu a pre účely tejto zmluvy rozumejú také výdavky klubu, ktoré sú preukázateľne viazané a zároveň nevyhnutne potrebné na realizovanie aktivít v rozsahu podľa dohodnutého Účelu, a ktoré sú v súlade so Zmluvou o poskytnutí príspevku uznanému športu. Za oprávnené výdavky sa považujú výdavky klubu, ktoré klubu vznikli z dôvodu:
 - a) stravného podľa Zákona č.283/2002 Z.z. o cestovných náhradách (prílohou vyúčtovania musí byť zoznam účastníkov),
 - b) ubytovania počas výcvikového tábora (prílohou musí byť menný zoznam účastníkov),
 - c) dopravy na podujatia (hokejové stretnutia a výcvikové tábory),
 - d) prenájmu plavárne, telocvične alebo iného športového priestoru na tréningový proces,
 - e) prenájmu ľadovej plochy (vrátane kabíny a súvisiacich priestorov),
 - f) športového hokejového materiálu, napr. hokejky, šticne a pod.,
 - g) odmien, miezd a náhrad podľa zákona č.283/2002 Z.z. o cestovných náhradách trénerov predprípravky, prípravky, žiakov, kadetov, dorastu a juniorov, rozhodcov, inštruktorov a funkcionárov mimo ľadovej plochy, zdravotnej služby, hlavného usporiadateľa.

Článok II.
Predmet zmluvy

2.1. Predmetom tejto zmluvy je:

2.1.1. záväzok SZLH poskytnúť klubu v kalendárnom roku 2017 Finančný príspevok pre Účel, vo výške a spôsobom podľa tejto zmluvy, ak klub splní dohodnuté podmienky a

2.1.2. záväzok klubu dodržať podmienky poskytnutia a použitia Finančného príspevku, ako aj ďalšie podmienky dohodnuté v tejto zmluve.

2.2. Zmluvné strany sa dohodli, že SZLH poskytne za kalendárny rok 2017 klubu Finančný príspevok v celkovej výške **8.280,- EUR**, pričom:

2.2.1. SZLH od 01.01.2017 do 30.04.2017 klubu poskytol Finančný príspevok za predošlú činnosť „mandátneho“ trénera mládeže v klube vo výške 2.760,- EUR.

2.2.2. SZLH od 01.05.2017 do 31.12.2017 klubu poskytne Finančný príspevok na realizovanie aktivít v rozsahu podľa dohodnutého Účelu vo výške **5.520,- EUR**.

2.3. Zmluvné strany sa dohodli, že klub môže použiť Finančný príspevok iba na Účel dohodnutý v tejto zmluve, t.j. iba na úhradu alebo refundáciu Oprávnených výdavkov a iba v kalendárnom roku 2017, a to od 01.01.2017 do 31.12.2017.

Článok III.

Podmienky a spôsob poskytnutia Finančného príspevku

3.1. SZLH poskytne Finančný príspevok výlučne bezhotovostne na základe faktúr vystavených klubom na samostatný bankový účet otvorený klubom len na vedenie prostriedkov poskytnutých podľa tejto zmluvy, uvedený v zmluve.

3.2. Faktúry bude klub vystavovať v dohodnutých termínoch a spôsobom takto:

a) **1. vystavená faktúra (daňový doklad)** so splatnosťou najneskôr do 30.06.2017 vo výške do **30 %** Finančného príspevku podľa bodu 2.2.2., vystavená najneskôr do 31.05.2017.

b) **2. vystavená faktúra (daňový doklad)** so splatnosťou najneskôr do 30.09.2017 vo výške do **30 %** Finančného príspevku podľa bodu 2.2.2., vystavená najneskôr do 31.08.2017.

c) **3. vystavená faktúra (daňový doklad)** so splatnosťou najneskôr do 31.11.2017 vo výške do **40 %** Finančného príspevku podľa bodu 2.2.2., vystavená najneskôr do 31.10.2017.

3.3. V prípade, že klub nepriloží k vystavenej faktúre dokumenty uvedené bodoch 4.1.1. až 4.1.5. bude mu vystavená faktúra vrátená na prepracovanie a jej splatnosť môže nastať až splnením podmienok na jej vystavenie.

3.4. SZLH poskytne Finančný príspevok v zmysle bodu 2.2. výlučne len na náklady za zabezpečenie Oprávnených výdavkov, ktoré klubu vznikli **od 01.01.2017 do 31.12.2017**.

3.5. Poskytnuté finančné prostriedky nie je možné čerpať na úhradu dane z pridanej hodnoty u prijímateľa alebo priameho realizátora, ktorý je platiteľom DPH a má nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.

3.6. Finančný príspevok ani jeho časť nie je možné použiť na splácanie alebo refundáciu nákladov na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek.

3.7. Cestovné náhrady môžu byť z finančných prostriedkov poskytnutých podľa tejto zmluvy uhradené len do výšky určenej zákonom č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách.

3.8. Finančný príspevok ani jeho časť nie je možné použiť na úhradu Oprávnených výdavkov v prospech fyzickej/fyzických osôb alebo právnickej/právnických osôb, ktoré porušili antidopingové pravidlá, alebo v prospech tých osôb, ktoré sa na takomto porušení podieľali, ak sa sankcie za porušenie antidopingových pravidiel realizujú v čase poskytnutia Finančného príspevku alebo uvedené osoby porušili tieto opatrenia, rozhodnutia a povinnosti opakovane.

3.9. Klub nemôže použiť Finančný príspevok a ani jeho časť na reklamnú, podnikateľskú, či obdobnú činnosť.

Článok IV.

Povinnosti klubu pri preukazovaní použitia Finančného príspevku

4.1. Klub vystaví zväzu faktúry preukazujúce realizáciu Účelu a existenciu Oprávnených výdavkov a doklady a účtovné doklady preukazujúce použitie Finančného príspevku alebo jeho časti na Oprávnené výdavky spôsobom podľa bodu 3.2. v rozsahu:

4.1.1. Prílohou faktúry je formálne a obsahovo správne vyúčtovanie použitia Finančného príspevku prijatého na základe faktúry na tlačive uverejnenom na web stránke

<http://www.hockeyslovakia.sk/sk/clanok/formulare>, podpísané štatutárnym orgánom klubu a zároveň doručené formou elektronickej pošty na adresu vyuctovanie@szlh.sk obsahujúce všetky doklady (ďalej len „vyúčtovanie“), pri ktorých sa aspoň sčasti čerpali finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy v nasledovnom rozsahu:

- a) dátum úhrady,
- b) originálne číslo účtovného dokladu (nie interné číslo evidencie dokladu v klube),
- c) interné číslo účtovného dokladu (pod ktorým je doklad identifikovateľný v účtovnej evidencii klubu),
- d) popis uhradeného plnenia, ktorý ho neskreslene identifikuje, v prípade tovaru podľa dodacích listov,
- e) dodávateľ plnenia, a to plný názov právnickej osoby v prípade, ak dodávateľom plnenia je právnická osoba; obchodné meno fyzickej osoby v prípade, ak dodávateľom plnenia je fyzická osoba- podnikateľ; anonymizované označenie osoby (napr. „osoba 1“, „osoba 2“ a pod.) ak je dodávateľom fyzická osoba – nepodnikateľ.
- f) hodnotu uhradeného plnenia vrátane DPH v prípade, ak nemá nárok na odpočítanie DPH, inak hodnota bez DPH,
- g) meno, priezvisko a funkcia osoby, ktorá vypracovala a schválila vyúčtovanie spolu s dátumom jeho schválenia.

4.1.2. Prílohou faktúry sú **výpisy z účtu** a pokladničné doklady preukazujúce zaplatenie vyúčtovaných výdavkov s farebným vyznačením príslušných výdavkov za príslušné obdobie.

4.1.3. Prílohou vyúčtovania sú **faktúry**, prípadne **doklady**, **účtovné doklady** a **iné dokumenty** preukazujúce použitie Finančného príspevku alebo jeho časti na Oprávnené výdavky. Všetky faktúry, prípadne doklady, účtovné doklady a dokumenty musia byť overené; za overenú kópiu príslušnej listiny sa na účely tejto zmluvy považuje aj fotokópia podpísaná štatutárnym orgánom klubu, pričom na žiadosť SZLH je klub povinný doručiť SZLH originál takejto overenej kópie príslušnej listiny. Účtovné doklady sa doručujú v papierovej podobe a musia spĺňať náležitosti zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, preukazujúce účel vynaložených výdavkov podľa článku I. tejto zmluvy.

4.2. Klub je povinný:

4.2.1. žiadať SZLH o refundáciu alebo úhradu nákladov vynaložených hospodárnym a efektívnym spôsobom výhradne na určený Účel a v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve,

4.2.2. písomne informovať SZLH o každej zmene súvisiacej s klubom (napr. zmena kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.),

4.2.3. riadne viesť účtovnú evidenciu v súvislosti s poskytnutými finančnými prostriedkami,

4.2.4. **doručiť zväzu písomnú správu v termíne najneskôr do: 15.01.2018** na tlačive uverejnenom na web stránke hockeyslovakia.sk, podpísanú štatutárnym orgánom klubu a zároveň je klub povinný doručiť túto písomnú správu formou elektronickej pošty na adresu vyuctovanie@szlh.sk. Správa musí obsahovať:

- a) informáciu o orgánoch klubu a ich zložení,
- b) informáciu o osobách, ktoré sú oprávnené konať v mene klubu, alebo v priebehu sledovaného obdobia boli oprávnené konať v mene klubu,
- c) zoznam právnických osôb, ktoré boli zriadené klubom alebo v ktorých má klub podiel, s uvedením názvu, sídla a identifikačného čísla,
- d) informáciu o právnických osobách, ktorých je klub členom (názov, sídlo a identifikačné číslo),
- e) meno, priezvisko a funkciu osoby, ktorá vypracovala a schválila správu spolu s dátumom jej schválenia.

4.2.5. bez zbytočného odkladu po podpise tejto zmluvy nahlásiť zväzu na adresu statistik@szlh.sk, údaje, ktoré sa zapisujú do registra SZLH (o športovom klube, funkcionároch, športovcoch, tréneroch a ostatných športových odborníkoch), pričom klub je povinný riadne aktualizovať tieto údaje a zodpovedá za ich správnosť.

4.2.6. umožniť splnomocnenému zástupcovi zväzu a povereným zamestnancom MŠVVaŠ SR vykonať kontrolu použitia poskytnutých prostriedkov,

4.2.7. konať v súčinnosti so zväzom pri plnení ustanovení tejto zmluvy a dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy a tiež dodržiavať podmienky poskytovania príspevkov občianskym združeniam, nadáciám a záujmovým združeniam právnických osôb zo štátneho rozpočtu SR prostredníctvom MŠVVaŠ SR ako aj dodržiavať Stanovy, predpisy a poriadky SZLH a rozhodnutia orgánov SZLH,

4.2.8. umiestniť logo MŠVVaŠ SR na svojom webovom sídle na mieste viditeľnom pri prvom načítaní svojej internetovej stránky; vzor loga je uvedený v prílohe tejto zmluvy.

4.3. Ak v priebehu roka 2017 nastanú akékoľvek zmeny v niektorej zo skutočností podľa písm. a) až e) tohto bodu, je klub povinný oznámiť písomne túto zmenu SZLH najneskôr v deň, ktorý nasleduje po dni, v ktorom došlo k zmene tejto skutočnosti.

Ak v priebehu roka 2017 prestal klub spĺňať podmienky na poskytnutie finančných prostriedkov, a to, že:

- a) má vysporiadané finančné vzťahy so štátnym rozpočtom,
- b) nie je voči nemu vedené konkurzné konanie, nie je v konkurze, v reštrukturalizácii a nebol proti nemu zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku,
- c) nie je voči nemu vedený výkon rozhodnutia (exekúcia),
- d) neporušil v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu,
- e) nemá evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie,

zaväzuje sa klub písomne informovať o tejto skutočnosti SZLH najneskôr v deň, ktorý nasleduje po dni, kedy nastala táto skutočnosť.

4.4. Klub je povinný vrátiť nepoužitú alebo nepotrebnú finančnú prostriedky ihneď po zistení tejto skutočnosti a bez vyzvania na účet SZLH v termíne najneskôr do 15.01.2018.

Článok V. Osobitné ustanovenia

- 5.1. Tým nie je dotknutá náhrada škody, ktorá sa riadi ustanoveniami § 420 a nasl. Občianskeho zákonníka.
- 5.2. V prípade, že klub poruší niektorú povinnosť podľa tejto zmluvy, bude SZLH oprávnený zastaviť alebo pozastaviť ďalšie poskytovanie finančných prostriedkov (neposkytnúť finančné prostriedky alebo ich neposkytnutú časť).
- 5.3. V prípade, že bude u prijímateľa vykonaná kontrola použitia finančných prostriedkov na základe tejto zmluvy alebo na základe inej zmluvy o poskytnutí finančného príspevku medzi účastníkmi tejto zmluvy v predchádzajúcich rokoch, pričom budú zistené akékoľvek nedostatky, či porušenia (a to aj priebežne), bude SZLH oprávnený zastaviť poskytovanie finančných prostriedkov (neposkytnúť finančné prostriedky alebo ich neposkytnutú časť). Pre uplatnenie tohto oprávnenia SZLH nie je potrebné, aby vykonávaná kontrola bola ukončená.
- 5.4. Klub je povinný dodržiavať všetky povinnosti, rozhodnutia a opatrenia v boji proti dopingu podľa Zákona č. 440/2015 Z.z. o športe, je povinný dodržiavať povinnosti a plniť rozhodnutia a opatrenia prijaté Antidopingovou agentúrou SR ako aj Svetovou antidopingovou agentúrou (WADA), vrátane Svetového antidopingového kódexu WADA. Klub je povinný písomne bez zbytočného odkladu informovať SZLH o skutočnosti, že klub uložil športovcovi sankciu za porušenie opatrení uplatňovaných v boji proti dopingu, a zároveň je klub povinný nepoužiť poskytnuté finančné prostriedky na úhradu výdavkov v prospech takých osôb, ktoré porušili opatrenia a rozhodnutia uplatňované v boji proti dopingu, vydané organizáciami uvedenými v prvej vete tohto odseku, alebo v prospech tých osôb, ktoré sa na takomto porušení podieľali, ak sa sankcie za porušenie týchto opatrení, rozhodnutí a povinností realizujú v čase poskytnutia finančných prostriedkov alebo uvedené osoby porušili tieto opatrenia, rozhodnutia a povinnosti opakovane.
- 5.5. Ak je osoba konajúca v mene klubu dôvodne podozrivá zo spáchania trestného činu subvenčného podvodu podľa § 225 Trestného zákona v súvislosti s poskytnutými finančnými prostriedkami, SZLH zastaví poskytovanie finančných prostriedkov. O začatí trestného stíhania v zmysle predchádzajúcej vety je klub povinný bez zbytočného odkladu písomne informovať SZLH.
- 5.6. Ak klub poruší zákaz nelegálneho zamestnávania štátnych príslušníkov tretích krajín podľa § 2 ods. 5 zákona č. 82/2005 Z.z., je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky za obdobie 12 mesiacov predchádzajúcich dňu nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania na účet SZLH, a to do 20 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia. O vrátení finančných prostriedkov je klub povinný poslať SZLH avízo.
- 5.7. Prijímateľ zodpovedá za správnosť údajov uvedených v tejto zmluve.

Článok VI. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať a poskytovať si navzájom súčinnosť pri plnení záväzkov, vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzky z tejto zmluvy prechádzajú aj na ich právnych nástupcov.
- 6.3. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.

- 6.4. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode písomnou formou, alebo jednostranným prejavom vôle SZLH v prípade rozpočtových opatrení MF SR, ktorými sa zmenia záväzné limity a záväzné ukazovatele rozpočtu kapitoly MŠVVaŠ SR na rok 2017 pre oblasť rozvoja športu.
- 6.5. Zmluva je uzavretá na dobu určitú od 01.05.2017 do 31.01.2018. Platnosť tejto zmluvy zaniká automaticky pred uplynutím dojednaného času aj v prípade, ak sa ukončí platnosť zmluvy uzavretej medzi SZLH a MŠVVaŠ SR o poskytnutí príspevku uznanému športu zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu MŠVVaŠ SR.
- 6.6. Zmluvné strany sa dohodli na zákl. § 48 Občianskeho zákonníka, že pri porušení vzájomných práv a povinností podľa tejto zmluvy je každá strana oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť, pričom klub je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky SZLH bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy. O vrátení finančných prostriedkov je klub povinný poslať SZLH avízo. Odstúpenie je účinné okamihom doručenia prejavu vôle odstupujúcej strany o odstúpení druhej zmluvnej strane.
- 6.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu uzavrieť túto zmluvu prejavili slobodne a vážne, že ich prejavy považujú za dostatočne určité a zrozumiteľné, že zmluvná vôľnosť účastníkov nebola obmedzená ani táto zmluva nebola uzavretá za nápadne nevýhodných podmienok ani v omyle a preto na znak súhlasu s celým textom zmluvy ju dnešného dňa potvrdili svojím podpisom.
- 6.8. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

V Bratislave, dňa 25.04.2017

Slovenský zväz
ľadového hokeja:

JUDr. Miroslav Valíček
generálny sekretár SZLH



klub:



Mgr. Dušan Kobaľa, riaditeľ

Príloha: grafické znázornenie loga

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku
- *umiestnenie loga Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky na internetové stránky.*

Grafické znázornenie loga je nasledovné:



Logo má rozmery minimálne 120px x 120px.

V tomto rozmere musí byť umiestnené pri prvom načítaní úvodnej internetovej stránky prijímateľa.

Logo je potrebné počas lehoty použitia poskytnutého príspevku udržiavať ako odkaz na register dotácií MŠVVaŠ SR:

<http://www.minedu.sk/register-poskytnutych-dotacii/>